



**AVIS D'APPEL D'OFFRES OUVERT INTERNATIONAL N° 07 du 02 /12/2015
POUR LA LIVRAISON DES FOURNITURES AUDIOVISUELLES DESTINEES AUX
MEDIAS DES GRANDS LACS**

Article 1 - Objet du marché

L'Institut Panos Grands Lacs (IPGL) en collaboration avec l'Association Burundaise des Radiodiffuseurs (ABR) relance un Avis d'appel d'Offres International Ouvert relatif à la livraison de fournitures des équipements audiovisuels destinés aux médias des Grands Lacs et dont les spécifications techniques sont reprises vers la fin de ce dossier.

Article 2 – Financement

Le marché est financé sur fonds de la Coopération Suisse (DDC), dans le cadre du Programme Média.

Article 3 – Spécification du marché

La passation du marché sera conduite par Appel d'Offres Ouvert International.
La fourniture prévue dans le cadre de ce marché est en un seul lot.
Le présent marché est à exécuter dans un délai maximum de 60 jours calendrier.

Article 4 – Conditions de participation

La participation au marché est ouverte, à égalité de conditions, à toutes les personnes physiques ou morales justifiant les capacités juridiques et financières et des conditions techniques nécessaires à l'exécution du présent marché. A cette fin, toutes les offres seront accompagnées des références professionnelles indiquant les fournitures similaires réalisées dans le domaine audiovisuel, ainsi que l'adresse complète de l'entreprise.

Article 5 – Présentation des offres et garantie de l'offre

Les offres doivent être accompagnées d'une garantie de soumission d'un montant équivalent à six mille euros (6.000 €) sous forme de garantie bancaire. Les chèques certifiés ne seront pas acceptés.

Les offres doivent être envoyées dans un colis ou une enveloppe extérieure contenant deux enveloppes distinctes et scellées, l'une portant la mention « Offre technique », l'autre portant la mention « Offre financière ». La garantie d'offre sera également jointe dans l'enveloppe du soumissionnaire, séparément de l'offre technique et financière.

L'enveloppe « offre technique » comprendra 3 exemplaires (1 original et 2 copies) de l'offre ; de même, l'enveloppe « offre financière » comprendra 3 exemplaires (1 original et 2 copies) de l'offre, marqués « Original » ou « Copie » selon le cas.

Si l'enveloppe extérieure n'est pas fermée, l'IPGL n'est pas tenu pour responsable si son contenu s'égaré, se perd ou est ouvert prématurément. Cette circonstance peut être cause de rejet de l'offre.

Les offres devront être soumises à l'adresse mentionnée ci-dessous au plus tard le 19/01/2016. Les offres remises en retard ne seront pas acceptées.

Article 6 – Validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de soixante (60) jours calendrier à compter de la date de dépôt des offres.

Article 7 – Date limite de remise et ouverture des offres

Les offres doivent parvenir au Secrétariat de la Direction Générale de l'IPGL au plus tard le 19/01/2016 à 16h, à l'adresse ci-après :

Institut Panos Grands Lacs (IPGL)
17, Avenue d'Italie, Immeuble Socar (4^{ème} étage)
Boîte postale : 6237 Bujumbura ; Téléphone : +257 22 25 38 03

Toute demande de renseignement complémentaire peut être adressée également à cette adresse.

L'ouverture des plis interviendra le jour suivant à 9 heures dans la salle des réunions de l'Institut Panos Grands Lacs.

Article 8 – Documents constitutifs de l'offre

a) L'offre technique

L'offre technique comprend les éléments suivants :

- Une déclaration portant engagement du soumissionnaire à exécuter le marché conformément au DAO, signée par une personne ayant les pouvoirs d'engager la société soumissionnaire,
- Une garantie de soumission bancaire (en original) conforme au modèle annexé au présent DAO,
- Une déclaration d'origine des fournitures,
- Les références professionnelles,
- Un prospectus technique du matériel à fournir (concerne les appareils),
- Le délai d'exécution du marché.

Pour les soumissionnaires locaux, en plus des documents cités ci-dessus, ils devront fournir:

- Une attestation de non-redevabilité en cours de validité aux impôts et taxes en original délivrée par les services de l'OBR ;
- Le Certificat d'immatriculation Fiscale (NIF) du soumissionnaire.

b) L'offre financière

L'offre financière comprend :

- La lettre de soumission financière, datée et signée par le soumissionnaire,
- Le bordereau des prix détaillé : prix unitaires, devis quantitatif, prix total,
- Frais de transport/Emballage/Assurance,
- Montant total de l'offre.

Article 9 - Délai d'exécution

Le délai d'exécution du présent marché est de 8 semaines à compter de la date d'envoi du paiement d'acompte

Article 10 - Monnaie et mode de paiement

Les règlements au profit du fournisseur au titre du présent marché se feront en Dollars par débit du compte n° 0011083812098702 ouvert au nom de l'Institut Panos Grands Lacs à la Banque ECOBANK de Kigali-Rwanda.

Article 11 – Acompte

Il sera accordé au fournisseur, sur sa demande, à compter de la notification de l'approbation du marché et sans justification de débours de sa part une avance forfaitaire d'un montant de 35% du montant initial du marché.

Article 12 - Révision des prix

Les prix du marché sont fermes et non révisables.

Article 13 - Garantie de bonne exécution

L'attributaire est tenu de fournir une garantie de bonne exécution du marché équivalent à 10% du montant de l'offre.

Article 14 – Délai de garantie

Le fournisseur est tenu, durant un délai de garantie de Douze (12) mois, à une obligation de réparation et de remplacement couvrant les conditions normales d'utilisation de l'ensemble des acquisitions du marché.

Le délai de garantie court à compter de la date de livraison conforme.

Article 15 – Délai de règlement

Le règlement se fera à hauteur de 35% sous forme d'acompte, et de 65% à la livraison conforme des équipements.

L'Autorité contractante est tenue de procéder au paiement des sommes dues dans un délai qui ne peut dépasser 60 jours à compter de la date d'émission de la facture.

Le fournisseur aura obligation de présenter les documents suivants nécessaires au règlement : certificat d'assurance, facture.

Article 16 – Livraison

Le matériel sera livré à l'aéroport international de Kigali-Rwanda, non dédouané.

Des emballages spécifiques du matériel seront à grouper pour une ventilation ultérieure par pays et éventuellement par média (liste de colisage par pays : RDC/Sud-Kivu, Rwanda, Burundi).

Article 17 – Transport/Assurance

Le fournisseur devra s'acquitter des frais de transport et d'assurance du matériel jusqu'à l'aéroport de destination.

Article 18 – Langue de soumission

La soumission doit être rédigée en français

Article 19 – Signature de la soumission

La formule de soumission doit être signée par une personne autorisée

Article 20– Spécifications techniques

Les équipements devront répondre aux spécifications techniques suivantes, selon la qualité qui correspond aux modèles spécifiés ci-après ou leurs équivalents:

A. MATERIEL D'APPUI AUX MEDIAS

Item	Désignation	Qté
1	Console de radiodiffusion analogique modulaire Modèle Airlab 16 D(rop) T(hrough) Frame incl Master, Powersupply , Meter application incl 1 chipcard. Airlab Control Module for Play-out systems (1), Airlab Triple input Module Mic/Stereo line/Stereo line with EQ (10) . Airlab Telco module(2) .Airlab Blind module (3) + Studio ON-AIR warning light incl power supply	5
2	Module de conversion GSM vers Hybride Analogique Modèle JABLOCOM GP04I	4

3	Téléphone hybride portable avec GSM modèle TELEREPORT PLUS AEV	2
4	Carte audio externe professionnelle USB sortie balancée modèle Roland UA55	2
5	Enregistreurs numériques de reportage Modèle Zoom H4n	24
6	Enregistreurs numériques de reportage modèle ICD-UX533F SONY	9
7	Casque audio professionnel fermé modèle Audio-Technica ATH-M30x	37
8	Microphone dynamique supercardioïd Shure Beta 58A	6
9	Pieds de table pour micros	4
10	Rouleau de câble audio symétrique pour micro (en rouleau de 100m)	3
11	Rouleau de câble patch audio symétrique (en rouleau de 100m)	3
12	Fiche audio XLR mâle NEUTRIK	100
13	Fiche audio XLR femelle NEUTRIK	100
14	Fiche audio Jack 6,35 mâle stéréo	100
15	Fiche audio Jack 6,35 mâle mono	50
16	Fiche audio Jack 3,5 mâle stéréo (mini-jack)	30
17	Ordinateur portable Windows 8.1, écran 15,6", processeur Intel i5, 500 GB HD, 4 GB RAM	15
18	Ordinateur portable Windows 8.1, écran 15,6", processeur Intel i3, 320 GB HD, 4 GB RAM	7
19	Ordinateur multimédia complet (1 disque dur interne partitionné: 500Gb pour système + 1Tera pour les données, 4Gb RAM, écran plat, clavier, souris, graveur DVD, lecteur de carte) + Software avec licence	5
20	iMac 21 pouces, processeur Intel core i5, RAM 8 GB 1600MHz DDR3, vitesse 2,7 GHz, espace de stockage 1TB	3
21	MacBook Pro Notebook Computer with Retina Display, 2.9 GHz Intel Core i5, 8GB of Onboard 1866 MHz LPDDR3 RAM, 512GB PCIe-Based Flash Storage, 13.3" LED-Backlit IPS Retina Display, 2560 x 1600 Native Resolution	2
22	Serveur de fichiers (NAS) 12 To sécurisé, 9 To utiles	2
23	Caméra Full HD + accessoires (trépied, batteries, sac de transport...) modèle JVC GY-HM70E	2
24	Caméscope Tri-CCD 1/4" enregistrant sur cartes SDHC ou SDXC (2 slots), modèle JVC GY-HM150E HD/SD	2

25	Mélangeur vidéo compact SD 4 canaux DATAVIDEO SE 500	2
26	Magnétoscope numérique DATAVIDEO DN400 avec disque dur 500Go	1
27	Moniteur vidéo	1
28	Station de montage virtuel comprenant un ordinateur HP Elite 7300, Processeur Intel quad core i7 3,4GHz, Win 8.1 64 bits, 8Go RAM, Disque dur système 1 To, Deux moniteurs écran plat 22 pouces, logiciel de montage Adobe Première Pro, logiciel de retouche d'images Adobe Photoshop CS5, Clavier dédié Adobe Première Pro	1
29	Lampe d'éclairage à LED spot 5600K	4
30	Kits complets d'appareils photo/Caméra Canon EOS D5 MarkII avec micro intégré, trépied, Lens 50 mm et Lens 300 mm.	2
31	Appareils photo numérique NIKON D3000 + Objectif AF-S DX VR 18-55 mm f/3.5 - 5.6 G	4
32	Appareil photo numérique compact 14,1 Mpix Ecran 3" Zoom optique 21x Noir Nikon Coolpix L310	2
33	Emetteur FM stéréo 87,5-108 MHz, puissance 1000W, montage en rack 19", fréquence ajustable, puissance réglable jusqu'à 1000W, écran d'affichage LCD, système intégré de refroidissement air, sortie RF connecteur DIN femelle 7/16", entrée signal XLR (L&R) et MPX (BNC)	2
34	Emetteur FM stéréo 87,5-108 MHz, puissance 500W, montage en rack 19", fréquence ajustable, puissance réglable jusqu'à 500W, écran d'affichage LCD, système intégré de refroidissement air, sortie RF connecteur DIN femelle 7/16" ou N avec adaptateur N/DIN 7/16, entrée signal XLR (L&R) et MPX (BNC)	3
35	Système d'antenne FM à large bande omnidirectionnel pour 2 kW de puissance maximale composé par 4 dipôles à large bande INOX avec connecteur N + diviseur à 4 voies. Entrée connecteur DIN 7/16, sorties connecteurs N, 4 bretelles connecteurs N (long 6 m)	2
36	Système d'antenne FM à large bande omnidirectionnel pour 1 kW de puissance maximale composé par: 4 dipôles à large bande INOX avec connecteur N + diviseur à 4 voies. Entrée connecteur DIN 7/16, sorties connecteurs N, 4 bretelles connecteurs N (long 6 m)	3

37	Câble 1/2" plein (Foam) pour feeder d'antenne, 50 m de longueur avec 2 connecteurs DIN 7/16 câblés en usine, 45 éléments de fixation sur pylône et 2 kits de mise à la terre	3
38	Câble 1/2" plein (Foam) pour feeder d'antenne, 80 m de longueur avec 2 connecteurs DIN 7/16 câblés en usine, 60 éléments de fixation sur pylône et 2 kits de mise à la terre	2
39	Faisceau hertzien 10W à canaux vidéos et sous porteuses audio stéréo (fourniture pour TV) fréq 2400 MHz	1
40	Faisceau hertzien 8W (fourniture pour Radio FM) fréq 865 MHz	1
41	Faisceau hertzien 15W (fourniture pour Radio FM) fréq bande 300-400 MHz	1
42	Professional FM RDS Tuner	1
43	Générateur diesel silencieux ensemble 5 kVA	2
44	Stabilisateur de tension 5KVA monophasé	1
45	APC Smart-UPS 5000VA 230V	4
46	APC Smart-UPS 3000 VA, Input 230V /Output 230V	1
47	APC Back-UPS 1500 VA Input 230V /Output 230V	1
48	Imprimante laser noir modèle Canon (A3)	1

B. MATERIEL POUR LA CENTRALE D'ACHAT MP/SUD-KIVU

Item	Désignation	Qté
1	Casque audio professionnel fermé modèle Audio-Technica ATH-M30x	2
2	Ordinateur de bureau 500 Gb, 4 GB RAM, écran plat 17", clavier AZERTY, souris	1
3	Disque dur externe 500 GB	2
4	Graveur informatique de DVD (externe)	1
5	Lecteur de carte SDHC en USB 3.0	3
6	Carte mémoire SD 2 GIGA	20
7	Carte mémoire SD 4 GIGA	10
8	Carte mémoire SDHC 32 GIGA classe 10	4
9	Clé USB 2 GB	5
10	Câble USB 2.0 typa A mâle/mini USB B mâle - 2 m	10
11	Câble audio symétrique pour micro (en rouleau de 100m)	2

12	Câble patch audio symétrique (en rouleau de 100m)	2
13	Câble Ethernet 4 paires cat 5 en rouleau de 100m	2
14	Câble coaxiale en rouleau de 100m	1
15	Fiche audio XLR mâle	100
16	Fiche audio XLR femelle	100
17	Fiche audio Jack 6,35 mâle stéréo	50
18	Fiche audio Jack 6,35 mâle mono	60
19	Fiche audio Jack 6,35 stéréo femelle	30
20	Fiche audio Jack 3,5 mâle stéréo (mini-jack)	20
21	Fiche audio CINCH mâle	100
22	Embase XLR chassis mâle	10
23	Embase XLR chassis femelle	10
24	Fiche BNC	20
25	Appareil photo numérique compact 14,1 Mpix Ecran 3" Zoom optique 21x Noir Nikon Coolpix L310	1
26	APC Back-UPS 1000 VA Input 230V /Output 230V	1
27	Imprimante laserjet noir (A4) type HP P1102	1
	MATERIEL DE BASE POUR MAINTENANCE ET REPARATION / MP SUD- KIVU	
Poste	Désignation	Qté
1	FER A SOUDER WELLER WHS40 THERMOSTATEE	1
2	FIL DE SOUDURE BOBINE DE 250Gr	1
3	FIL DE SOUDURE BOBINE DE 150Gr	1
4	JEU DE PINCES ELECTRONICIEN	2
5	PINCES A DENUDEUR	1
6	DENUDEUR DE CABLE COAXIAL	1
7	PINCE A SERTIR POUR RJ 45	1
9	PINCE A SERTIR LES FICHES BNC	1
10	TROISIEME MAIN	1
11	LAMPE AVEC LOUPE ET NEON	1
12	KIT POUR GRAVER POLIR MEULER ref WELLEMAN VTHD05	1
13	CUTTER + LAMES DE RECHANGE	1

14	ASSORTIMENT DE 25 CLES ALLEN	1
15	COFFRET DE CLEF ET DOUILLES FACOM	1
16	METRE RUBAN 7M	1
17	ETIQUETEUSE	1
18	RUBAN POUR ETIQUETEUSE	4
19	JEU DE TOURNEVIS PLATS	1
20	JEU DE TOURNEVIS PARKER	1
21	JEU DE TOURNEVIS TORK ET SPECIAUX	1
22	JEU DE CLEFS	1
23	SET DE TOURNEVIS DE PRECISION 15 PIECES	1
24	TRESSE A DESOUDER	5
25	POMPE A DESSOUDER	2
26	MULTIMETRE NUMERIQUE METRIX MX 21	1
27	ALIMENTATION STABILISEE VARIABLE DE 0-30V / 0-10A	1
28	PERCEUSE	2
29	PISTOLET A COLLE	1
30	JEU DE BATONNETS DE COLLE POUR PISTOLET	6
31	ETAU PROFESSIONNEL A ROTULE FIXATION PAR VENTOUSE	2
32	LAMPE DE POCHE	1
33	BRUCELLE	1
34	KIT HARNAIS DE SECURITE	1
35	OSCILLOSCOPE ANALOGIQUE 2 VOIES 50 MHz	1
36	CLE A MOLETTE	1
37	GENERATEUR DE FREQUENCE AUDIO Minirator MR2 Nti	1
38	PAIRES DE GANTS CUIR	1
39	WATTMETRE THRULINE Model 43, 50 ohms + étalon de mesure 500w et 1000W (50-125 MHz)	1
40	RALLONGE SECTEUR SUR TAMBOUR	1
41	TESTEUR DE CABLE RESEAU RJ45	1
42	ARCTIS SILVER PATE THERMIQUE ADHESIVE POUR CHIPSET	3
43	CHARGEUR DE PILES	2
44	NETTOYANT/LUBRIFIANT DE CONTACTS	5

45	ROULEAU DE CHATTERTON	20
46	RUBAN D'ETANCHEITE	7
47	COFFRET D'ASSORTIMENT DE 300 VIS DIFFERENTES LONGUEURS	3
48	ASSORTIMENT DE COLLIERS DE SERRAGE 200 PIECES	7
49	FICHES RJ 45 + PROTECTION	30
50	FUSIBLES LONG (10 CAPACITES DIFFERENTES)	100
51	FUSIBLES COURTS (10 CAPACITES DIFFERENTES)	150
52	BONNETTE ANTI-POP	20
53	ASSORTIMENT DE RESISTANCES DE VALEURS NORMALISEES JUSQU'À 10 MEGOHMS: 1/4W, 1/2W, 1W, 2W	1
KIT MATERIEL POUR REGIE MOBILE RADIO		
Poste	Désignation	Qté
1	Table de mixage à usage flexible dont 2 hybrides tél intégré, modèle Oxygen 3 (AT), rackable dans fly case & interface GSM type JABLOCOM,	1
2	Rack type flight case prévu pour intégrer la table de mixage, le kit HF et le lecteur CD	1
3	Double lecteur CD rackable 19"	1
4	Kit Micro main HF diversity + bonnette	2
5	Kit montage / Récepteur HF dans rack	1
6	Micro main dynamique filaire + bonnette	2
7	Haut-Parleur actif puissance 300W	2
8	Câble pour HP actif	2
9	Pied de table pour micros main filaires	2
10	Pieds de HP	2
11	Groupe électrogène 3 KVA	1
12	Housse pour transport HP	2
13	Rallonge secteur sur enrouleur 25m	1

C. MATERIEL POUR JPDDH

Item	Désignation	Qté
1	Enregistreurs numériques de reportage Modèle Zoom H4n	5
2	Casque audio professionnel fermé modèle Audio-Technica ATH-M30x	5
3	Ordinateur portable Windows 8.1, écran 15,6", processeur Intel i3, 320 GB	5

	HD, 4 GB RAM	
4	Caméra Full HD + accessoires (trépied, batteries, sac de transport...) modèle JVC GY-HM70E	1
5	Moniteur vidéo	1
6	Eclairage à led spot 5600k	1
7	Video projecteur DLP, luminosité 2100 lumens, résolution 1024x768, contraste 2000:1, entrée VGA, composite	1
8	Appareil photo numérique compact 14,1 Mpix Ecran 3" Zoom optique 21x Noir Nikon Coolpix L310	3
9	Imprimante laserjet noir (A4) type HP P1102	1
10	Photocopieuse Noir et blanc	1
11	Flipchart réglable en hauteur	1

Fait à Bujumbura, le 02 /12/2015

Cyprien NDIKUMANA

Directeur Général de l'Institut Panos Grand Lacs

